

MUSÉES ROYAUX

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE

19 Janvier 1884

Dossier concernant un tableau
de G. Gillbrech, offert en vente
par M^{re} A. Naert.

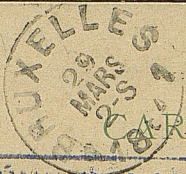
2393

NUMÉRO
D'ORDRE.

DATE
DE LA PIÈCE.

ANALYSE.

2393 m^{re} A. Naert - Koll. de G. Gillbrech.



CARTE POSTALE

MUSEES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

CE CÔTÉ EST RÉSERVÉ À L'ADRESSE. — zijde voor het adres voorbehouden.

N^o 2393

Monsieur Thiénon secrétaire
de la commission des musées de pein-
ture et de sculpture
au musée
Bruxelles

Monsieur nous avons parfaitement
bien reçu l'ordonnance de paiement
que vous nous avez envoyée le 22^e
mais comme mon père a été forcé
de s'absenter il aura négligé de
vous répondre

Je prie Monsieur excuser ce
retard, et recevoir mes salutations
Distinguées

Pour et valet
V. valet

Brux. 28 Mars 1884

MUSEES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2349

M^r C. Naert

Architecte
6 Place St Anne
Bruges

Recuilly nous d'inf.
par le retour du Coordonnateur
Si vous avez reçu l'ordonnance
de paiement de 4000 francs
qui vous a été adressée
le 22 de ce mois & après
l'ap. de v^{re} parfaite
considération.

Pla C^o Dir.
Le Secrétaire
V^{re}

Bru. 22 Mars 1884

à M^{re} A. Naert
Architecte

à Bruges,
6, place St Anne -

Comme suite à notre
communiqué du 18 de ce
mois, nous avons l'honneur
de vous adresser ^{ci-joint} une ordonnance
de paiement n^o 70687. La
somme de quatre mille
francs émise à notre profit
pour ces six mille deux
vingt de Densche d'un
Tableau de Gilles Vilborek
représentant une famille
hollandaise dans un salon.

Neuville, elle nous accorde
la réexpédition de ce mandat
en agissant c^o de ref. C^o
dit.

Je la C^odir.
Le Secrétaire
J. J.

Brux. 18 clous 1884

M^{re} A. Nocty

Architecte

à Bruges

Les papiers que vous
m'avez transmis pour obtenir
le paiement du prix d'achat du
tableau de Vilboeck me sont
parvenus récemment et ont
été envoyés au Département
de l'Intérieur. - Mais les
formalités de la liquidation
exigent certains délais. Je
présume cependant, que les
mandats de paiement que vous
en devez ne peut tarder
longtemps à vous parvenir.
Croyez-les, l'ass. de ma
part.

Le Secrétaire
V^{re}

CARTE POSTALE

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

CE CÔTÉ EST RÉSERVÉ À L'ADRESSE.

N^o 2393



— zijde voor het adres voorbehouden.

Monsieur Van Steenon
Secrétaire de la Commission
des Musées royaux au Musée
Bruxelles

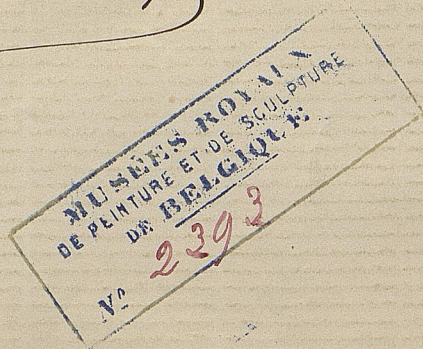
Monsieur,
Quand j'ai reçu le mois passé
l'avis que la vente de mon tableau
Tulberg était définitive je vous ai
envoyé par retour de courrier et par
lettre recommandée toutes les pièces
demandées et y a plus d'un mois et
jusqu'ici pas de liquidation je trouve
que c'est long veuillez SVP me dire à que
en es. Merci d'avance votre dévoué
A. Maerz

Je déclare avoir reçu de la
Commission directrice des Musées
royaux de Peinture & de Sculpture
un tableau de G. Gillbrech,
représentant: une famille hollandaise
(N: 2938 de l'inventaire-général),
qui m'est confié pour être renvoilé.

Je m'engage, pendant que
ce tableau restera déposé chez
moi, à le faire assurer pour
la somme de quatre mille
francs.

Bruxelles, le 27 février 1884.

Victor Le Roy



Bruges le 18 février 1884

Monsieur le Secrétaire

Je vous envoie les pièces sus-
mentionnées par lettre recommandée
pour être sur quelles vous
serez

Je vous prie d. bien vouloir
me faire renvoyer la caisse
qui a servi à l'emballage
du tableau j'en ai la clef

Recevez mes salutations Emprimées
J. Morel

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N° 2393

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2393

Brux. 10^e février 1884

M^r A. Naert,
Archiviste
6 Place St-Anne. Bruges

Comme suite à ce que
par 21 janvier 84, nous avons
l'honneur de vous informer
que le tableau de Giller
Tilboeck (Réunion d'une famille
hollandaise) est définitivement
acquis pour le musée royal
d'Etat, au prix de 40,000
Mille francs.

Nous vous prions
en conséquence, d'être de vouloir
bien nous adresser, conformément
aux formules ci-jointes
les pièces nécessaires pour

obtenir la légende au
de la somme prémentionnée.

Agn. M., 1^{er} aff. de
M. C. de St.

Le C. Dir.

Le Secrétaire

PS

Corde - hauts 87 - larg 1.16.
29 Dec 1883.

Entre M. L. Gallait, Président de la Com-
mission des Musées Royaux de Peinture & de
Sculpture, d'une part;

Et M. A. Naert, architecte, Rue St-
anne, 6, à Bruges, d'autre part;

Il a été convenu:

M. A. Naert déclare céder auxdits Musées
pour la somme de 4000 francs un tableau de
Gillis Beilborch, représentant: une famille
hollandaise; - peint sur toile & mesurant
87^c de haut. sur 1.16 de largeur.

Le paiement de la somme prémentionnée
sera effectué dès que les formalités de la
Comptabilité auront été remplies.

Fait en double, à Bruges, le 29^e 1883.

Le Second Contractant,

Le Président,

Le soussigné déclare qu'il lui est
dû par les Musées Royaux de P. & de S. la
somme de Quatre Mille francs (fr. 4000.)
en paiement d'un tableau de Gillis Beilborch
représentant une famille hollandaise,
cédé auxdits Musées, en vertu de la
Convention passée le 29 Décembre 1883,
Bruges, les

MINISTÈRE
de
L'INTÉRIEUR.

ADMINISTRATION

des

LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

N^o 20822

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication
de l'Administration.

ANNEXE

SOMMAIRE.

Bruxelles, le

2 février 1884

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2343

Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 24 janvier, demandant
l'autorisation d'acquérir, pour les Collections de
l'Etat, de M^{rs} A. Raert, à Bruges, un
tableau de Gilles Tilborch représentant
une famille hollandaise, pour le prix
de quatre mille francs, j'ai l'honneur de
vous informer que vous êtes autorisés à
faire cette acquisition.

Agéez, Messieurs, l'assurance de ma
Considération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur

G. Rolin-Jacquemyns

À la Commission Directrice
des musées de peinture et
de sculpture de l'Etat

Jm. g. m.
29.31

Vide
bureau 87 c.
Lug. 1.16.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2393

Brux. 24 Janvier 1884

à M^r le Ministre des
1^{er} Intérieurs

Nous vous prions
de vouloir bien nous autoriser
à acquiescer au tableau de
Gillis Tilborck, représentant
une famille hollandaise
réunie dans un Salon
que M^r A. Maert, à
Bruges, consent à nous
céder au prix de quatre
mille francs.

Cette toile est une
ceuvre précieuse et importante
composition réunissant
toutes les grandeurs d'un
maître flamand dans ses
tableaux de Chevaliers.
Les idées, les manières et
les costumes sont super-
beusement traités.

Le clavier prêté déjà
un tableau de Vilborek
mais dans un genre
complètement différent
de celui qui nous est
proposé à des conditions
excessivement avantageuses.

Lgr.

Le Président

Le Secrétaire

J. J.

JK

RECEIVED
MAY 17 1881
LIBRARY OF THE
MUSEUM OF COMPARATIVE ZOOLOGY
HARVARD UNIVERSITY

Brux. 21 Janvier 1884

M. A. Naert

Architecte

C. Place St Anne Bruxelles.

Nous avons l'honneur
de vous adresser la réception
de votre lettre du 18 de ce
mois par laquelle vous
nous informez que vous
consentez à céder pour la
somme de quatre mille
francs le tableau de
G. Eilboeck représentant
une famille hollandaise
dans un salon.

Si que nous aurons
été autorisés par le Gouver-
nement à conclure l'achat
définitif de cette œuvre,
nous nous ferons parvenir
l'indication des pièces
à fournir pour éclaircir
le paiement de cette œuvre
d'art. M. l'ap. de ref
en fut. J. de C. de D.
Le Secrétaire
J. K.

Bruxelles le 18 Janvier
1884

Monsieur Van Hienon
Secrétaire de la commission d'arts et
des musées Royaux

Ne sachant pas très bien à
qui adresser ma lettre je vous
l'envoie recommandée afin
d'être sur qu'elle vous parvienne
ne prenez pas cela de mauvais
garç

à mon prochain voyage
à Bruxelles je me permettrai

de venir vous dire bonjour
Si avant vous venez à Bruges
Je serais charmé de recevoir
votre visite j'ai quelques
tableaux qui peut être
vous intéresseront

Recevez Monsieur
Le Secrétaire mes Salutations
Empressées

J. Mery
PS Veuillez SVT m'accuser
par retour du courrier reception
de ma lettre à la direction.
merci d'avance

Bruges le 40 janvier 1884

Monsieur le Président et
membres de la Commission des
Musées Royaux à Bruxelles

En réponse à la lettre du 17 janvier
par laquelle vous m'avez fait savoir
que la Commission est décidée à
prendre mon tableau de Velborgh
dont je vous avais proposé la vente
par ma lettre du 13 courant,
Et cela moyennant la somme
de quatre mille francs
je consens à céder le tableau à
ce prix préférant qu'il reste dans
le pays et surtout à Bruxelles
ou Velborgh en ne
nous sommes donc d'accord

Recevez Messieurs mes salutations

Distinguées

J. Meere

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE
2393

MUSEES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2393

Brux. 17 Janvier 1884

M^r A. Noury
Architecte
6. Place St Anne
Bruxelles

La Commission d'acquisition
des œuvres a examiné le
tableau de Gilbrecht dont
vous lui proposez la vente
pour votre collection du 13
de ce mois.

Elle en dispose et
acquiesce au ouvrage. Si
vous consentez à lui
céder au prix de quatre
mille francs. Vous voudrez
bien remarquer, M^r, qu'en
faisant cette ^{acquisition} la
Commission a dû ^{également} couvrir
des dépenses considérables et
sera remboursée de ses avances
par l'Etat de l'état dans lequel
le tableau se trouve, ainsi
de faire d'un événement
naturel.

Il est entendu, M^r,

qui est le proposant
neut pas fait sans la
réserve de l'approbation
ministérielle.

Nous nous permettons
M de vouloir bien vous
faire connaître notre
décision avant lundi
prochain & d'agr. l'af
de us ce dut.

Sal. Ca Div.
Le Secrétaire
P. S.

Bruxelles, le 16 Janvier 1884

Monsieur,



Pour satisfaire au désir exprimé par Messieurs les Membres de la Commission directrice des Musées royaux de Peinture et de Sculpture, j'ai l'honneur de vous informer, que j'ai examiné au Musée le tableau déposé dans la Salle des réunions de la Commission, et représentant une famille hollandaise réunie dans un salon.

Cette production est un bon spécimen du talent de Gillis Van Tilborch, et réunit bien toutes les qualités du maître flamand dans ses tableaux de chevalet.

Agreeable et importante composition, dont des têtes et les costumes des personnages représentés sont bien exécutés; la plupart des mains sont bien soignées, ce qui n'arrivait pas toujours à Van Tilborch, il les laissait souvent à l'état d'ébauche.

Monsieur Victor Stiehon, Secrétaire de la Commission directrice des Musées royaux de Peinture et de Sculpture.

comme il l'a fait pour la main de la servante
tenant des cailles.

Les accessoires sont aussi bien traités.

Ce tableau est présenté sous un aspect défavorable,
la peinture paraît complètement desséchée et les
crevasses de la préparation de la toile sont blanches
et semblent usées. Un léger vernis aurait suffi
pour raviver la couleur et remettre à leur ton les
gerçures, où les vernis anciens sont décomposés par
l'humidité.

J'ai remarqué quelques points usés dans le fond,
vers la cheminée, et une restauration dans le
pompier et la main du jeune homme présentant
une lettre au chef de famille.

Le tableau devrait être rentoilé, mais cette opération
n'est pas indispensable, il gagnerait déjà beaucoup
à être retendu sur un bon châssis.

Valeur, en tenant compte des frais à faire pour
le remettre en état de conservation, Quatre mille francs
(F^{rs} 4000.-)

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes
sentiments respectueux
Victor Le Roy

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2393

Brux. 1^{er} Janvier 1884

M^r. V. Le Roy
Comm. Exp. des Beaux

M^r. Van der Meulen

La Com. des. se réunira
d'urgence demain mercredi
à 2 heures. - Présence -
vous lui ferez parvenir
en temps utile, nous
devant sur l'authenticité
et l'état de conservation
de la valeur d'un tableau de
G. Gillberg, représentant
une réunion de famille.

Cet ouvrage se trouve
dans la Salle de la Com.

Votre bien dévoué
V. L.

HOTEL DE SOLOGNE

CARTE DU NORD

BRUXELLES

MUSEES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

2393

Bruxelles le 13 Janv: 1884

Monsieurs le President et
Membres de la Commission Royale
des Beaux arts de Belgique.

J'ai remis ce matin au local du
Musée un tableau Signe Thiborge
et représentant une famille.
Je prends la liberté d'appeler votre
attention sur ce tableau entièrement
intact ayant le châssis et la toile de
l'époque.
Il est aussi intéressant au point
de vue archéologique que comme
peinture vu qu'il représente
un intérieur complet des années
Seize cent - on m'a assuré que

Le tableau se trouvant au dessus
de la cheminée représente un des chefs
d'œuvre du peintre se trouvant dans
un musée allemand - tous les
accidents offrent pour l'archéologue
un grand intérêt

Le tableau est superbe et destiné
à peindre -

Le prix que je demande pour la
cession de ce tableau est de cinq mille
francs

Esperant Messieurs que vous
voudrez examiner mon tableau
je vous présente mes civilités
empresées

A. M. de
adresse Monsieur Naert architecte
place d'Anne C
Bruges